

PAUSA

ULTIMA HORA

TRAS EL TELÓN



Las grandes interpretaciones y la sinergia con el público convergen en el teatro dirigido por estas ocho mujeres que cuentan historias que interpelan a la sociedad.

Año 7 \ Número 334
Domingo, 9 de marzo
de 2025

STAFF

REVISTA PAUSA

DIRECCIÓN Y RESPONSABILIDAD
PERIODÍSTICA

Raquel Allegretti García de Zúñiga

EDITORA

Patricia Luján Arévalos

REDACTORA

Laura Ruiz Díaz

CORRECTOR

Sergio Alvarenga

DISEÑADORES

Rodolfo Centurión

Beto Sanabria Britos

Gabriela García Doldán

PRODUCTORA

Sandra Flecha

FOTÓGRAFOS

Fernando Franceschelli

Javier Valdez

COORDINADORA DE SOCIALES

Ada Cabral

CRONISTA DE SOCIALES

Evelin Benegas

FOTÓGRAFA DE SOCIALES

Laura Ortiz

EDITORIAL DE REVISTAS

GERENTE DE REVISTAS

Raquel Allegretti García de Zúñiga

DIRECTORA DE IMAGEN

Gabriela García Doldán

PRODUCTORA GENERAL

Camila Riveros

DEPARTAMENTO COMERCIAL

DIRECTORA COMERCIAL

Nathalia Torres Yubero

GERENTE DIVISIÓN REVISTAS

Nora Brucke

Nora-Brucke@uhora.com.py

COORDINADORA COMERCIAL

Norma Vázquez

Norma-Vazquez@uhora.com.py

WhatsApp: (0983) 944-914



Nota de tapa

Pág.

16



Entrevista

Pág.

26

PAUSA



Arte

Pág.

14

SUMARIO

4 EDITORIAL

6 ENTRETENIMIENTO

8 EN RESUMEN

10 AGENDA

12 **PERFIL PAUSA:** Alejandra Peralta Merlo

14 **ARTE:** Los motivos payaguás de Josefina Plá

16 **NOTA DE TAPA:** Tras el telón: Ocho directoras, miles de historias

26 **ENTREVISTA:** Claudia Delvalle y el arbitraje femenino en Paraguay

28 NOVEDADES

30 **ARTE:** *Las mujeres fuertes*, de Fachu Aguilar

Impreso en los
Talleres Gráficos de
Editorial El País SA.
Asunción - Paraguay

ULTIMAHORA
Leé la verdad
Benjamín Constant 658
Tel. 496 261



MAXUS

MG y Maxus te llevan **a Natal**

Comprando cualquier modelo Maxus o MG,
tenés la oportunidad de vivir una
experiencia inolvidable en Natal-Brasil
para dos personas.

Válido desde el 1 de Febrero al 15 de Marzo



Escaneá y
enterate más

Grupo Condor

EN ESTA EDICIÓN COLABORARON



Patricia Luján Arévalos
Editora de vocación, periodista de oficio, jardinera de corazón, exaspirante a psicóloga y enamorada de la comunicación.



Laura Ruiz Díaz
Escritora de oficio, politóloga de vocación. Admiradora entusiasta de las palabras y el arte.

Las historias que contamos

Este domingo queremos contar una historia de fortaleza, compromiso, responsabilidad y progreso. Es la que comparten nuestras entrevistadas para la nota de tapa de la edición que enmarcamos en las celebraciones por el Día Internacional de la Mujer, conocido como el 8M. Ellas son trabajadoras de la cultura y autogestoras que militan por la mejora de las condiciones laborales de todos sus compañeros, por la reivindicación de los derechos de los artistas de todas las disciplinas.

Este domingo te invitamos a conocer un poco más a Teresa González Meyer, Nataly Valenzuela, Fátima Fernández Centurión, Selva Fox, Mafe Mieres, Luz Saldívar, Paola Irún y Raquel Martínez, quienes comparten con nosotros los procesos personales que las llevaron hasta el rol de directoras.

Alejandra Peralta Merlo es otra mujer inspiradora que pasa por estas páginas. La abogada y defensora de los derechos humanos nos da su opinión sobre la corrupción, la materia pendiente de la Justicia paraguaya y cómo lidia con la violencia en las redes sociales.

Pero en realidad, no hace falta abrir una *Pausa* para encontrar una mujer inspiradora. Hay muchas a nuestro alrededor, en la parada del colectivo, en casa, en nuestras colegas y familiares. En nuestras amigas y compañeras de luchas (grandes y pequeñas). Lo único que tenemos que hacer es levantar la mirada y prestar atención para empezar a reconocerlas. Que ese sea el ejercicio de esta semana. ¿Te sumás?

Pats

Patricia Luján Arévalos
EDITORA



Este también es un espacio para debatir temas de actualidad. Queremos comunicarnos contigo. Queremos saber lo que pensás. Escribinos para comentarnos tu opinión acerca de nuestro contenido a revista-pausa@uhora.com.py. Este también es tu espacio. ¡Esperamos tu e-mail!

CONTACTANOS

Podés acceder a otros contenidos adicionales, ver el *backstage* de nuestras notas, conocer más a nuestros entrevistados y compartir tus opiniones con nosotros visitando nuestras redes sociales. También es posible leer la revista en formato digital en:

www.pausa.com.py

@pausarevistaUH /pausarevista @pausarevista

Recibí tu revista Pausa junto con el diario Última Hora todos los domingos en tu casa.
(021) 415 7620 / (0986) 120-927

Si escaneás el código QR, accedés al Kiosko UH

También podés leer PAUSA en tu tablet o smartphone descargando la aplicación en:





TRANSFORMA TUS REUNIONES CON LA PRESENTACIÓN DE TUS PLATOS.

*Jugá con los estilos,
colores y materiales*

Encontranos...

En el tercer nivel
de Paseo la Galería

Escaneando el QR
tenes 20% de
descuento en
los elementos
utilizados.

Contáctanos por
WhatsApp



ASUNCIÓN - Av. Santa Teresa 1827.
www.casaamericana.com.py

Envío gratis por compras de
150.000Gs en adelante.

¿Qué leemos?

Carboneras - Aitana Castaño y Alfonso Zapico

Esta novela, de la periodista y escritora española Aitana Castaño, con ilustraciones de Alfonso Zapico, es una historia de historias, las de Teresa, Charo y Rosa, mujeres que trabajan, sostienen, defienden y luchan en los años 60 en Montecorvo del Camino, una ficticia localidad minera de Asturias. Además de atender su casa, sus hijos y el trabajo en la huerta, se ocupan de apoyar a sus maridos y soportar incluso su comportamiento egoísta y machista. Conviven con el hambre, la crueldad, la represión, pero también construyen con amor, solidaridad y dignidad. Algunas están basadas en hechos reales y otras son producto de la inventiva de Castaño. Narrada con maestría, la obra es un tributo a aquellas que resisten en tiempos difíciles. Un relato necesario.



¿Qué vemos?

Not a Pretty Picture - En Filmin



Este material de 1976 retrata una autobiografía que mezcla narrativa y documental, sobre una violación durante una cita, en la que se analizan todos los personajes y las circunstancias, interpelando las concepciones de abuso de hace cuatro décadas y hoy.



Cuando nadie nos ve - En Max



En la Semana Santa de 2024, dos mujeres policías tratan de resolver una serie de crímenes en un lugar único, Morón de la Frontera, límite político y cultural de la llamada *España profunda*, y una de las mayores bases militares de EE. UU. en el extranjero.



Cuando las mujeres pararon Islandia - En Filmin

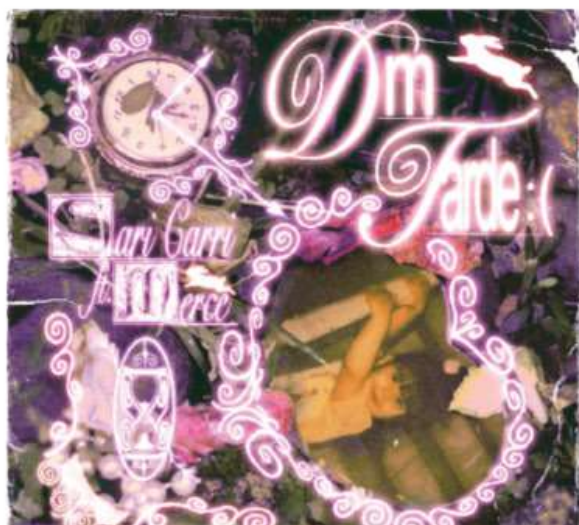


Una mañana de otoño de 1975, el 90 % de las mujeres abandonaron sus empleos y hogares. Se negaron a trabajar dentro o fuera de casa, y con esta acción coordinada catapultaron a Islandia como "el mejor lugar del mundo para ser mujer".



¿Qué escuchamos?

En SPOTIFY



dm tarde :(- Sari Carri ft. merce

La artista paraguaya Sari Carri lanzó su nueva canción y dos semanas después llegó el videoclip, cuya dirección creativa recayó en ella misma. El tema explora la conexión y el deseo de un momento fugaz. Con letras emotivas y una producción impecable de Paloide Music, captura la esencia de un amor que llega tarde pero se siente intenso.

Alter Ego - Lisa

La icónica rapera, cantante y bailarina Lisa lanzó su esperadísimo álbum debut bajo su sello LLOUD Co. y RCA Records. Con 15 tracks, incluye colaboraciones estelares con Doja Cat, RAYE, Rosalía, Megan Thee Stallion y más. Tras brillar en *The White Lotus*, conquistar las listas de más escuchados y actuar en los Oscar, Lisa se prepara para debutar en *Coachella* este abril.



Lo bueno empieza
con un clic



BANCO
GNB



Activá tu
Cuenta Digital



Disponible en  App Store  Google Play  AppGallery

Conocé más aquí



EN RESUMEN

Adjudicación de Itaipú genera repudio en nacionales

En el sitio web de la Itaipú se observa que el ente binacional, actualmente bajo la gestión de Justo Zacarías, adjudicó a la firma china Kamamya SA la provisión de muebles escolares a centros educativos paraguayos. El valor del llamado es de G. 276.000 millones (USD 35.000.000). Fue blanco de críticas por un presunto direccionamiento: se restringió a la industria nacional de participar; además, el plazo establecido desde la publicación hasta la sesión pública fue de solo 11 días, tiempo insuficiente para que oferentes locales participen. Esto fue denunciado a inicios de enero por el Centro de Industriales Metalúrgicos, cuyo titular y portavoz es José Huidobro. La fabricación de estos bienes en el país generaría unos 1200 empleos directos.



35.000.000

de dólares se adjudicó a empresa china, en detrimento de firmas locales.

1200

empleos directos hubiera generado, en beneficio de 4000 personas.



El oligopolio de Hambre Cero

Solo cinco empresas acaparan el 70 % de los recursos desembolsados por el Gobierno en el marco del programa Hambre Cero. La principal es Comepar, de Antolín Genéz y Yane Wanzeller, que en dos años ya recibió G. 2 billones (USD 255.000.000). Esta compañía fue noticia en los últimos días tras ser denunciada por un centro educativo de Mariano Roque Alonso por servir un caldo de cerdo en mal estado. Los docentes publicaron que, como respuesta, el MEC amenaza y amedrenta a quienes reclaman. En segundo lugar se encuentra Ladero Paraguayo, de Luis Ramón Pujol. Esta firma ya registra más de 350 contratos con el Estado. En tercero está Rosa Mabel Capli, otro nombre habitual en ganar contratos de alimentos escolares.

5

empresas acaparan la mayor parte de los desembolsos del programa Hambre Cero.

233.000.000

de dólares recibió en dos años la firma Comepar, que fue denunciada por servir un caldo de cerdo en mal estado.

Sin industrialización

La manufactura local sigue pesando poco en los envíos al exterior, según el Anuario de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal). En los últimos años, el promedio de los productos manufacturados que Paraguay exporta al mundo apenas se situó en un 14,1 % en su participación total, mientras que el amplio 85,9 % (también promedio) está traducido en materia prima. A pesar de las ventajas existentes, como la energía limpia y renovable, la fórmula 10-10-10 en los impuestos y el bono demográfico que puede insertarse en el ámbito industrial, Paraguay sigue sin conseguir ampliar su exportación de bienes industrializados.



1600

millones de dólares logró Paraguay por envíos de productos industrializados en 2023, según Cepal.

14,1

por ciento es el promedio de participación de productos industriales del total que exporta el Paraguay.



Las deudas de Nenecho

La Intendencia de Asunción mantiene una deuda de G. 32.012 millones con la Caja de Jubilados y Pensionados del Personal Municipal. El titular de la caja, Venancio Díaz, instó al intendente Óscar Nenecho Rodríguez, a saldar ese pasivo, pendiente desde 2017 por orden judicial. Pese a la solicitud de reunión, la Comuna no respondió. En la administración de Nenecho, en sus propias palabras, se emitieron tres bonos: el G7, por G. 200.000 millones; el G8, por G. 360.000 millones; y el G9, que se usó para pagar el monto heredado de administraciones pasadas por la emisión de los bonos G3, G4, G5 y G6. En el último documento de ejecución presupuestaria del 2023, el total de "saldo de bonos" ascendía a G. 569.000 millones.

32.012

millones de guaraníes debe la Intendencia de Asunción a la Caja Municipal.

500.000

millones de guaraníes aún no se sabe en qué fueron invertidos.

EMBAJADORES del TERERÉ

YERBA MATE
Campesino

ENVIÁ la palabra

CAMPESINO



0992 924 000

y seguí los pasos

GANÁ VIAJES



Cancún



Bariloche



Rio de Janeiro

GUARDÁ TU

EMPAQUE CON N°

DE LOTE CARGADO



[yerbamatecampesinopy](#)

Hoy



Festi Feró

[feria, cine]

Música en vivo, cine y teatro se amalgaman en la nueva edición de *Festi Feró*, a realizarse en Estación Crear (Profesor Antonio Maidana 1053 c/ Colón). Mandi'o y Lalo Aguilar (Argentina) serán los encargados de musicalizar la tarde. Se proyectará *La calle que un día se tomó*, documental dirigido por Milena Coral y, al finalizar, se realizará un debate con el equipo del Centro Cultural La Chispa. También, desde Argentina, habrá una obra *clown*, *El pastel de bienvenida*. Las entradas están a G. 20.000, pero también se aceptan donaciones de alimentos no perecederos. Para más información, visitar su perfil de Instagram (@festifero).

Hoy

Último día de la Feria Chacú-Guaraní

[feria]

La *Feria Chacú-Guaraní* celebra su edición 25 y hoy es el último día para disfrutarla en el Centro Cultural del Puerto de Asunción. Con acceso libre y gratuito, es el mayor encuentro literario entre Paraguay y el noreste argentino. Habrá presentaciones de libros, cine y música. A las 19.00 se presenta *De la chirima en la colonia a la dulzaina de hoy*, obra de Jorge Brítez (Bochín) y Walter Díaz. El evento cerrará con un brindis.



Toda la semana

El retorno de las musas

[arte]

El Centro Cultural de España Juan de Salazar inaugura su calendario expositivo 2025 con *El retorno de las musas*, muestra de Rodrigo Spelt que reflexiona sobre la representación de la violencia contra las mujeres. La exposición, que incluye video, *performance* y obras inspiradas en Carmen Soler, podrá visitarse del 5 de marzo al 3 de mayo. Spelt, artista y docente, investiga cruces entre lenguajes artísticos y saberes populares. La curadora de la muestra es Lia Colombino. Acceso libre y gratuito.



Lunes 17



Mandu'a

[música]

El Teatro Municipal Ignacio A. Pane albergará el estreno de *Mandu'a*, una adaptación de la obra *475* de Julio Varesini, dirigida por José Giménez. Este montaje rinde homenaje a la literatura paraguaya en una fusión de tradición, identidad y memoria, en una propuesta escénica que promete cautivar al público. Las entradas tienen un costo de Gs. 60.000, con una promoción de 2 x Gs. 100.000. Para más información, contactar al (0993) 376-246 (NFC Producciones).

EN CARTELERA

[cine]

Flow



El merecido ganador de un Oscar Gints Zilbalodis nos lleva a un mundo sin humanos, en el que vemos rastros de su presencia reciente. El gatito negro intenta llevar su vida normal en un planeta donde las personas parecen haber desaparecido: toma siestas y sale a beber agua del río. Pero una devastadora inundación lo obliga a enfrentarse a un entorno nuevo. Así, intentará sobrevivir junto a otros solitarios animales en su misma situación: un capibara, un lémur, un perro y un pájaro secretario.

Aún estoy aquí



Esta película, dirigida por el también ganador de un Oscar Walter Salles, está basada en las memorias de Marcelo Rubens Paiva, en las que narra cómo su madre se vio obligada al activismo político cuando su marido, el diputado izquierdista Rubens Paiva, fue secuestrado por el Gobierno durante la dictadura militar de Brasil, en 1971.

Septiembre 5



Durante los Juegos Olímpicos de Múnich de 1972, el equipo de periodistas deportivos estadounidenses de la ABC, que cubrían los juegos, se vieron de repente obligados a cubrir la crisis de los rehenes de los atletas israelíes secuestrados por un grupo terrorista. La película fue nominada a los premios Oscar por Mejor Guión, pero la edición fue uno de sus principales atributos.



Watt's®

Es fruta



Alejandra Peralta Merlo

- Abogada. Doctora en Derecho y magíster en DD. HH.
- Especialista en gobernabilidad y políticas públicas en DD. HH.
- Profesora de DD. HH. y de Derecho Penal Internacional.

En la actualidad, ¿cuál es la lucha más urgente en materia de DD. HH. en Paraguay?

La corrupción es la causa de la pobreza, y la pobreza hace que otros derechos se vean afectados. Este es el principal problema de Paraguay e impide que todos podamos gozar de una vida digna, que valga la pena vivir.

La violencia telemática de género está muy normalizada en plataformas como X. ¿Hay algo que se pueda hacer al respecto?

Denunciar y enseñar. No debemos cansarnos de explicar que eso es violencia y que es un fenómeno social.

¿Cómo lidiás con los comentarios en las redes sociales?

Manejo dos premisas. En primer lugar, solo se critica al que trabaja, y en materia de derechos humanos, al que molesta a la coyuntura. Segundo, estoy acostumbrada a las ofensas, que se dan cuando no se pueden confrontar las ideas. Entonces trato de explicar, no para quien ofendió, sino para la ciudadanía que quiere que se le explique.

Dos palabras que te describan: Tenacidad y disciplina.

Un libro que te marcó: La Biblia y *Comer, rezar y amar*.

Tu comida preferida: El soyo con tortilla de mi abuela Ramona.

El lugar al que siempre volvés: *San Ber*.

Algún miedo inusual: A nada.

¿Cuál es la materia pendiente de la Justicia paraguaya?

La independencia. Así como hay excelentes magistrados, también están aquellos que se dejan someter al poder político.

¿A quiénes admirás?

A mis padres.

Si tuvieras una máquina del tiempo y pudieras ir a cualquier lugar y fecha, ¿a dónde irías y qué harías?

Volvería a la época de Jesús, me encantaría conocerlo.

¿En qué momento te tomás una pausa?

Hago gimnasia. Practico fisicoculturismo, es mi momento de desconexión. Dos horas, todos los días.

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA SAN SEBASTIÁN

“EDUCACIÓN SOBRESALIENTE PARA EL MERCOSUR”



CARRERAS ACREDITADAS POR LA ANEAES

- ✓ LICENCIATURA EN ENFERMERÍA
- ✓ CIENCIAS VETERINARIAS
- ✓ LICENCIATURA EN ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS



CARRERAS DE GRADO

• Facultad de Ciencias Médicas y de la Salud:

Medicina
Licenciatura en Enfermería
Licenciatura en Nutrición
Licenciatura Fisioterapia y Kinesiología

• Facultad de Ciencias, Tecnologías e Innovación:

Licenciatura en Producción
Ingeniería en Producción Industrial
Licenciatura en Análisis de Sistemas Informáticos
Ingeniería en Informática

• Facultad de Ciencias de la Educación y Humanidades:

Licenciatura en Ciencias de la Educación
Licenciatura en Ciencias de la Comunicación
Licenciatura en Psicología

• Facultad de Ciencias Veterinarias y Ciencias Agrarias:

Ciencias Veterinarias
Ingeniería en Ciencias Agrarias
Licenciatura en Administración Agropecuaria

• Facultad de Derecho y Ciencias Sociales:

Derecho
Notariado
Licenciatura en Relaciones Internacionales
Licenciatura en Criminalística y Ciencias Forenses

• Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales:

Licenciatura en Ciencias Contables
Licenciatura en Administración de Empresas
Ingeniería Comercial
Ingeniería Económica

(0994) 47 47 45

@UASSCENTRAL

<https://sansebastian.edu.py/uass/>

LOS MOTIVOS PAYAGUÁS DE JOSEFINA PLÁ

Un acercamiento a lo autóctono

Josefina Plá nació en Canarias en 1903 y falleció en Paraguay en 1999, y a lo largo de su vida se convirtió en una figura clave del arte y las letras de nuestro país. En una nueva muestra retrospectiva se explora un momento de su producción artística: la elaboración de obras propias inspiradas en la estética de los indígenas payaguás.

■ Por Patricia Luján Arévalos. Imágenes: gentileza de la galería Exaedro. Agradecimientos: Carlos Ojeda y Ticio Escobar.



MOTIVOS PAYAGUA

Artista: Josefina Plá.
Galería: Exaedro.
Curaduría y expografía: Osvaldo Salerno.
Texto de sala: Ticio Escobar.
Montaje: Roberto Álvarez.
Dirección: Acá Carayá 595.
Teléfono: (0981) 462-580.
 Más info, en www.galeriaexaedro.com y @galeriaexaedro en Instagram.

Motivos *payagua* se titula la colección de serigrafías curadas por Osvaldo Salerno para la exposición de la galería Exaedro, elaboradas por

Josefina Plá a partir de la estética payaguá. “La apropiación, diríamos hoy”, explica Ticio Escobar en su texto de sala: “Más allá de las posibilidades expresivas que ella permite, esta selección responde básicamente a la vigencia que adquiere hoy el cruce intercultural y el respeto de la diferencia. Los payaguás eran extraños no solo para quien viniera de

Europa sino para los propios paraguayos, quienes veían en ellos los temibles guerreros, los adversarios históricos que habían ensombrecido la historia colonial: los radicalmente otros”.

Según lo relató la propia artista en un texto publicado en los años 90, su encuentro con “lo indígena local” data de mucho antes de su llegada a Paraguay. Su marido, el también artista Andrés Campos Cervera —conocido con el seudónimo Julián de la Herrera—, le había regalado un tintero escultórico cuando todavía eran novios.



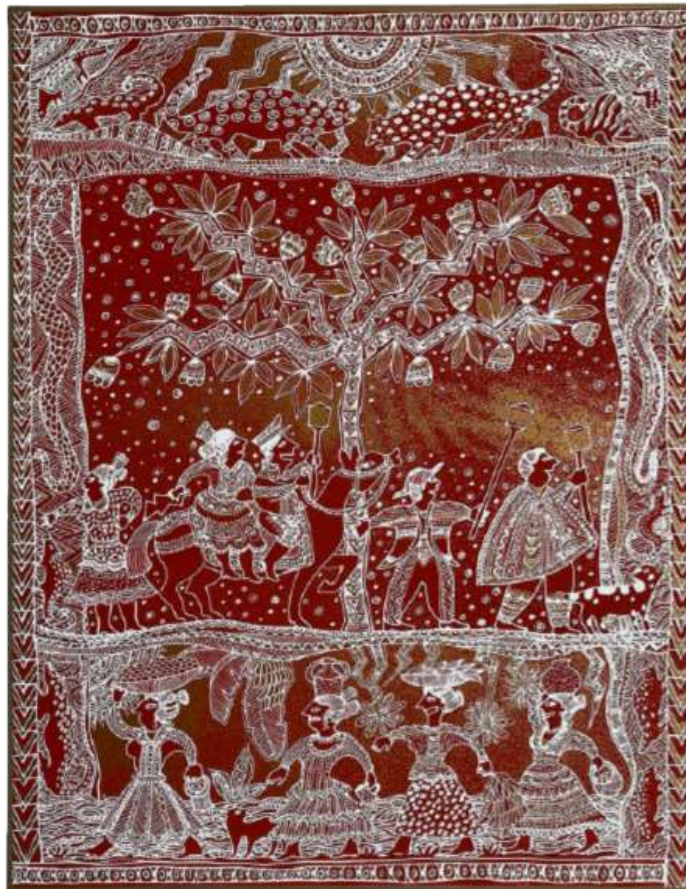
PARAGUAY, SU HOGAR

Josefina Plá llegó al país con el artista paraguayo Andrés Campos Cervera, conocido con el seudónimo Julián de la Herrería, una relación que empezó en Valencia (España) y que fue, inicialmente, laboral, ya que había colaborado con la traducción de textos en francés, inglés y alemán. Desde su arribo se dedicó al periodismo y la comunicación; colaboró con numerosas publicaciones nacionales e internacionales de Argentina, México, Francia, Alemania y Estados Unidos. Fue crítica de arte, escribió poesía y teatro, y aprendió cerámica de su marido. Expusieron sus piezas en conjunto en Madrid, Buenos Aires y Asunción. Después del fallecimiento de Campos Cervera, Josefina se dedicó a la enseñanza y a la producción propia. Aunque muchos de sus contemporáneos fueron exiliados durante la dictadura estronista, Josefina permaneció y nunca puso en duda que Paraguay fuera su patria.

Cuando Josefina llegó a Paraguay, quedó encantada con las expresiones del arte popular. A través del interés de Campos Cervera por los dibujos encontrados en unos mates esgrafiados y pirograbados, conoció los motivos de origen payaguá. “Los diseños ingenuos, casi infantiles, le fascinaron”, escribió al respecto.

A mediados del siglo pasado descubrió libros y revistas con diseños payaguás en pipas rituales, un acontecimiento que la inspiró a empezar a esgrafiar distintos elementos con estos motivos. “El éxito me llevó en algún caso a ampliar el repertorio de motivos con diseños geométricos guaranícos o inclusive a hacer de la fauna no autóctona elementos para la composición. Y más tarde, ‘apoyar’ esta en el ámbito del mestizaje, con figuras de vendedoras, labradores, campesinos y campesinas tomando mate, etc. Creo que he realizado más de 1500 cacharros y cacharritos. Inclusive realicé diseños que tuvieron buena aceptación”, explicó en su momento.

Al respecto, Ticio Escobar escribe: “El gesto de Josefina se presta a ser confrontado con ciertas tendencias americanistas o indigenistas de los



primeros años del siglo 20. Estas tomaban figuras de las antiguas iconografías precolombinas desde una posición romántica y exotista que, enunciada desde afuera, las volvía estereotipos antes que puntales de una memoria postergada. Josefina no mira los motivos payaguás como objetos pintorescos, curiosidades del ‘buen salvaje’, sino que los trata como verdaderas expresiones artísticas: expresiones diferentes, interpelantes. Formas de un arte ‘otro’ con el cual su obra establece una tensión y una complicidad que dura muchos años y se resuelve en una imaginaria densa y provista de una nueva originalidad”.

Descubrí más de la extraordinaria producción de Josefina Plá durante el mes de marzo en la galería Exaedro con acceso libre y gratuito. ■ P

TRAS EL TELÓN



OCHO DIRECTORAS, MILES DE HISTORIAS

Teresa González Meyer, Nataly Valenzuela, Fátima Fernández Centurión, Selva Fox, Mafe Mieres, Luz Saldivar, Paola Irún y Raquel Martínez se sientan con *Pausa* para conversar sobre sus experiencias como mujeres en el arte, específicamente como directoras de teatro en un país donde hay todo por hacer y lo único que falta es el apoyo del Gobierno a la cultura. Porque las ganas y el talento sobran.

Por Patricia Luján Arévalos. Dirección de arte: Gabriela García Doldán. Dirección de producción: Camilla Riveros. Producción: Sandra Flecha. Asistente de producción, maquillaje y retoques: Anabel Artaza. Fotografía: Javier Valdez. Locación: Casa Bicentenario del Teatro Edda de los Ríos. Prendas: Mango. Agradecimientos: Manuel Cuenca.

En *Pausa* nos apasionan las historias femeninas y las personas que hacen posible su difusión. Enmarcados en el Día Internacional de la Mujer y el deseo de ponerlas en relieve a ellas, las que trabajan por una visión más diversa y completa del arte, hoy conversamos con ocho directoras de teatro que dan forma a lo *performático* y las narrativas transmitidas a través de la interpretación en Paraguay.

Todas ellas conocieron el teatro primero como público y actrices, antes de tomar la posta directoral. Luz Saldívar nos explica este rol con una acertada analogía: en literatura, se considera que el narrador omnisciente es aquel que lo sabe todo, es un pequeño dios. Dirigir es algo similar: “Una va construyendo la obra, reinterpreta lo escrito en el libreto, le da forma a las escenas, las llena de acciones, silencios, gestos, sonidos y luces. Ser directora es crear el ‘todo’ escénico”.

Mafe Mieres lo lleva a un plano más personal: “Me gusta trabajar para potenciar y cuidar al que está en escena. Pienso mucho en lo que recibirá el público, pero más en lo que necesito como actriz de un director o directora. Cuido con recelo el proceso creativo. La exposición y vulnerabilidad a la que nos sometemos es intensa y es muy importante saber que estás en un espacio seguro para expresarte y desarrollar tu trabajo”.

El trabajo viene con un inmenso poder, a criterio de Paola Irún. “El expresarme, mostrar y decir lo que quiero decir, de lo cual no se habla lo suficiente; dar luz a aquello que quiero enfatizar. Hacer sentir distintas emociones al público, ver cómo la gente transita esas emociones que yo planteo desde la escena”, describe.

El trabajo del artista

“El teatro paraguayo tiene una estirpe combativa de alta resistencia, creo que es lo que nos sigue salvando”, describe Nataly Valenzuela. En todas las charlas que se dieron colectiva o individualmente, uno de los temas recurrentes fueron los obstáculos que enfrenta esta disciplina en nuestro país.

Más bien, los obstáculos para los trabajadores de la cultura en general. Teresa González Meyer, una de las grandes damas del escenario, resaltó la falta de inversión, especialmente cuando se considera lo destinado por el Presupuesto General de la Nación en comparación con los países vecinos. “Es abismal la diferencia, y eso se ve, sobre todo, cuando cruzás

la frontera y te das cuenta de cómo se desarrolla el teatro en esos lugares. No es que nosotros lo hagamos menos porque no queremos o no nos gusta, sino que falta apoyo”, sentencia y agrega: “A pesar de todo se continúa, y la gente, especialmente los jóvenes, quieren hacer teatro”.

Otra dificultad existente tiene que ver con la audiencia, que va decreciendo. Luz Saldívar considera que la cuestión de la cultura es compleja porque “contempla otros elementos extraartísticos. A través del diálogo y el trabajo mancomunado se puede afianzar un circuito teatral que brinde puestas escénicas y trabajo”. Además, sugiere que “la escasa concurrencia de público podría subsanarse si se mejora el sistema de transporte público y se ofrece seguridad a la gente”.

A Nataly Valenzuela y sus compañeras de oficio les gustaría ver un rubro solidificado, con derechos adquiridos: “En un futuro, un sector más fortalecido, con mayores recursos a la hora de hacer una puesta en escena o un proceso de investigación. Ojalá el futuro nos sorprenda con más espacios de formación permanente para directoras y directores, al igual que la posibilidad de mayor formación en dramaturgia, áreas de fortalecimiento necesarias para seguir desarrollando una huella escénica propia”.

Un mañana posible

“Está sucediendo el futuro, el teatro nunca dejó ni va a dejar de existir”, analiza Fátima Fernández Centurión. “Necesitamos una universidad del teatro, fondos más justos para el trabajo que hacemos y ser reconocidos como trabajadores para tener salud. Que los espacios sobrevivan porque, finalmente, son los lugares autogestionados los que la reman desde siempre. Todo es político”, acota.

Por su parte, Raquel Martínez hace un llamado a dejar de idealizar el mañana: “El futuro se construye hoy. Formemos figuras que, aparte de hacer teatro, sean gestoras de su propio centro cultural y su propia identidad”. Enfatiza que primero está el ser humano y luego el artista: “Dejemos de vender a los jóvenes una simple moda que se desvanece. Necesitamos crear una cultura sostenible. No sirven actores que solo quieren ovaciones luego de la obra, ni actores de publicidad. El compromiso teatral es mucho más que eso. Debemos formar una comunidad pensante, crítica, activa, disruptiva, creativa y desacomodadora”.

TERESA GONZÁLEZ MEYER

Conoció el teatro a los 17, cuando estaba en el cursillo de la facultad. Ahí encontró a las personas con las que formaría el grupo Tiempoovillo. En 1971 estrenó su primera obra sobre las tablas, *Currículum vitae*. El interés de Teresa González Meyer por las artes escénicas comenzó con la interpretación y pasaría un tiempo antes de que diera lo que ella considera un “paso natural”, para ir de pararse frente al público a dictar el ritmo detrás del telón.

Uno de sus mayores legados es, sin lugar a dudas, la dirección de teatro de calle, que lleva las historias a un espacio descontextualizado, desprovisto de las formalidades de una sala. Su primera obra en un sitio público fue, al mismo tiempo, una manera de democratizar el arte y una apuesta por la democracia misma, ya que se estrenó en el 89, con la intención de motivar a los jóvenes a ir a votar.

El teatro de calle es una forma de expresión que resuena mucho con los valores personales de Teresa González Meyer y su amor por la expresión teatral, especialmente en lo que respecta a la cercanía con su audiencia. “La calle es muy gratificante porque el público que asiste se siente agradecido”, comenta la directora. Es que la gente reconoció lo innovador de la propuesta y a donde van, tienen una gran recepción: “Se llena en cinco minutos alrededor tuyo con las personas que se acercan a ver”.

La propuesta era innovadora en más de una forma. “Hacer calle en Paraguay era una cosa absolutamente nueva, nunca nadie se paró en la vía pública a representar una obra”, recuerda, especialmente en esa época, cuando se decía que la



“Para mí, el teatro es, de alguna manera, contar las historias vividas por los seres comunes. Me gusta narrar lo que cientos de comunes viven día a día, con sus dificultades, sus miedos y sus logros”

calle es de la policía. “Bueno, nosotros dijimos que no, que es de la ciudadanía, es de todos”, agrega.

Teresa creó un grupo alrededor de esta idea y juntos recorrieron festivales nacionales e internacionales. Llevaron consigo otro de los grandes valores de nuestra cultura: el jopara. Cree en el derecho fundamental de la expresión en guaraní y las historias de “los seres comunes”. Explica: “Para mí, el teatro es, de alguna manera, contar las historias vividas por los seres comunes. Me gusta narrar lo que cientos de comunes viven día a día, con sus dificultades, sus miedos y sus logros”.



NATALY VALENZUELA

A principios del 2000, cuando Nataly Valenzuela empezaba el proceso de dirigir su primera obra, no lo hizo con una proyección clara a futuro. Para ella, tomar la posición de directora no fue una decisión, sino una intención y, sobre todo, una necesidad que se afianzó con el correr del tiempo. Sin embargo, hubo algo en aquella experiencia que le dejó huellas profundas: “Sentir en esa construcción la búsqueda de un trabajo honesto y visceral; crear desde otro lugar me permitió explorar una faceta nueva para mí”.



“Me cuestioné qué tipo de historias quería contar como artista; también, qué compromiso tenemos con lo que llevamos a escena”

Aquella puesta fue *Lucía*, con la actuación de Katia García: “Fue una propuesta que me movilizó mucho como mujer. Tocaba temas profundos como la salud mental, el abandono, las carencias y la soledad. Me cuestioné qué tipo de historias quería contar como artista; también, qué compromiso tenemos con lo que llevamos a escena”.

Formada como actriz y profesional del rubro con décadas de experiencia, Nataly identifica cuestionamientos personales que surgen durante su quehacer: “Me sigue pasando hasta hoy que dudo a la hora de elegir un proyecto desde el lugar de directora, porque siempre siento que me falta formación, que en realidad es también el reflejo de una realidad nuestra porque aún no contamos con una carrera de dirección en el país”.

“Creo que la directora o el director tienen mucha responsabilidad sobre sus espaldas, desde la guía de la construcción emocional de quien interpreta hasta la elaboración del lenguaje creativo de una obra donde, finalmente, cada detalle puesto es el reflejo de su lenguaje, su mirada. La composición escénica, con todo lo que eso implica, pasa por sus manos”, nos explica y reflexiona que “cuando me toca ocupar ese lugar, trato de ser muy respetuosa y muy responsable a la hora de construir o desarrollar una obra”.

Si hay algo en lo que le gustaría seguir trabajando con más fuerza, es en las narrativas escritas y contadas por mujeres: “Más que una necesidad, es una urgencia. Es muy necesario insistir en un teatro paraguayo con mirada femenina, ser realizadas y protagonistas de nuestras propias historias”.

FÁTIMA FERNÁNDEZ CENTURIÓN



“No importa el rol que me toque, trato de vulnerarme, escuchar y aprender con el equipo. Seguir equivocándome también es parte”

“No hablo de nada que no me apasione”, dice Fátima Fernández Centurión con la seguridad de quien vive por sus palabras. Forma parte de la escena desde 1998, cuando ingresó a la Escuela Municipal de Arte Dramático (EMAD) del IMA. Como actriz, vivió un bautismo de fuego en *La casa de Bernarda Alba*, de Federico García Lorca.

Una década después, dio el gran paso hacia la dirección con *El amateur*, de Mauricio Dayub. Corrió el 2008 cuando el maestro Agustín Núñez le cedió el control de la obra que estaban preparando y dio un paso al costado para acompañar a su alumna, quien ya estaba lista para esa responsabilidad. Fátima asumió el reto con muchas ganas y mucho miedo, pero una vez que vio abierta esa puerta, la atravesó corriendo.

De aquella experiencia recuerda el placer de trabajar con su elenco: “Ver el grupo maravilloso de personas que me rodeaban, a quienes admiré siempre. Era mi equipo, yo no podía creer. Estaba dirigiendo a los mejores actores que tenía, para mí, Asunción”.

Esta anécdota y la forma en que Fátima la



recuerda es testimonio de la manera en que trabaja: en comunidad. “El papel principal de una directora de teatro es el instinto”, asegura, y elabora: “Tener la responsabilidad de elegir las personas y el tema con el que vas a dormir y despertar los próximos meses o, incluso, años de tu vida. Todo lo que hago, trato de que sea con amor y pasión. No sé cuál es mi aporte, pero no importa el rol que me toque, trato de vulnerarme, escuchar y aprender con el equipo. Seguir equivocándome también es parte”.

Como directora, Fátima recorrió una variedad de caminos, buscó la manera de acompañar a otras personas y sus procesos. Lo hace a través de distintas residencias y “me llena un montón seguir en contacto y poner en juego lo que sé en colectivos”.



“Es importante un buen casting, un grupo con mucha sensibilidad, calidad artística y humana. Somos las responsables de toda la visión del espectáculo”

SELVA FOX

Pocas personas tienen la capacidad de inyectar energía a un espacio de la manera que Selva Fox lo hace. Actúa desde 1994, cuando estrenó *Caperucita y el lobo goloso* en el Teatro Municipal, un domingo 24 de abril, y es una de las creadoras del espacio Nhi-Mu, donde dirigió su primera obra.

Algo que la motivó a asumir el rol de directora fue poder contar sus sueños con la técnica del teatro aéreo. “Tenía que hacerme cargo yo de la dirección”, explica. El proceso fue inolvidable: “Dormía poco, pero cuando dormía, soñaba con las escenas. Me despertaba y las armábamos. Dormíamos, comíamos, entrenábamos, todo en Nhi-Mu”.

Aquella puesta fue *Viaje 2*. “La verdad, nos costó muchísimo, pero disfruté un montón cada escena, sus colores, la adrenalina, el público, su música y, sobre todo, el grupo humano que trabajaba con un compromiso impresionante. Con esa obra vivimos una aventura diferente en todas las funciones”, recuerda.

Selva ve al teatro como arte vivo y a la directora, como la responsable de guiar y coordinar todos los ingredientes artísticos. “Es importante un buen *casting*, un grupo con mucha sensibilidad, calidad artística y humana. Somos las responsables de toda la visión del espectáculo. Creo que mi aporte está en la puesta en escena; despegar actores y actrices del suelo amplía la escena de una manera increíble”, asegura.

Cuando le preguntamos qué obstáculos ve para el arte y la cultura en Paraguay, nos sugirió, entre risas, una nota dedicada exclusivamente al tema. “O mejor, una entrevista televisada desde el Senado con referentes culturales. Hablar un poco, sentar posturas, ser patriotas y saber que sin cultura este pueblo no va ir para adelante”.



MAFE MIERES

De todas nuestras entrevistadas para esta edición especial, Mafe Mieres es la más joven, pero también una de las que dieron el paso decisivo hacia la dirección más pronto en su carrera. Como intérprete, tuvo su debut en el Teatro Municipal con la puesta infantil *Garfio, una de piratas y princesas*.

A la hora de elegir su primera puesta como directora, *Terapia*, descubrió su verdadero llamado: contar historias. "Siempre me gustó crear, y el teatro te ofrece el terreno perfecto para explorar y jugar. La propuesta me llegó en un momento en que estaba empezando también como actriz, entonces era una oportunidad brillante para dejar volar mi imaginación con los recursos que había aprendido en la escuela de actuación".

En este rol, Mafe se asegura de que la obra en papel cobre vida, transporte e interpele a su público. En sus palabras, quiere sacudirlo y hacerle reír, pensar y emocionarse: "Como les suelo decir a mis actrices y actores: si la gente al salir los abraza y los felicita genuinamente, mi trabajo está hecho".

La realidad es que ella no se cierra a nada y siempre está dispuesta a encarar un nuevo desafío. "Cuando empecé en el mundo de la actuación, mi objetivo era el cine. No lo descarto todavía, pero el teatro tiene una magia especial", comenta, "es un espejo de lo humano, una confrontación bilateral entre intérpretes y público al mismo tiempo. Por un instante, efímero como el día a día, en un espacio compartido, un grupo de personas, sin distinción de edad, género ni de ningún tipo, llega a un acuerdo tácito para vivir una historia finita que no



"Como les suelo decir a mis actrices y actores: si la gente al salir los abraza y los felicita genuinamente, mi trabajo está hecho"

se va a volver a repetir nunca, porque jamás una función es igual a otra. Y eso es la vida misma, el aquí y el ahora, los instantes que vamos a guardar como recuerdos en nuestra memoria".

Este 2025, Mafe promete seguir dirigiendo y actuando, resistiendo desde el espacio que conquistó: "Pienso que el teatro en Paraguay fue y será resistencia. Con la creatividad y pasión que nos caracteriza, vamos a seguir buscando espacios en donde reconocernos en historias diversas, hablar de temas sociales y políticos, reírnos y reflexionar".

LUZ SALDÍVAR

El teatro es un oficio heredado para Luz Saldívar. “Vengo de una familia de actores, mis padres se formaron en la Escuela Municipal de Arte Escénico (hoy IMA), bajo la dirección de don Roque Centurión Miranda y Josefina Plá. Actué desde niña en escuelas y parroquias, y debuté como actriz en 1986 en la obra *Las viejas difíciles*, dirigida por Rudi Torga”, resume con la claridad propia de una profesional acostumbrada a comandar una audiencia.

El teatro es su forma preferida de expresión desde hace casi 40 años: “Es un arte vivo y en vivo, con el público alrededor, que genera inquietudes y ansiedades, pero que también premia con sus aplausos, calidez y humanidad”.

Con solo mirar su trayectoria e intercambiar algunas palabras con ella, queda muy claro que una de sus mayores motivaciones es contar historias



“Por una parte, como artista, presento una propuesta creativa; y por otra, creo que existe un compromiso social que es insoslayable”

de mujeres. En 2015 estrenó su primera propuesta como directora, *El pozo de las brujas*: “El libreto reunía cuentos en los que se reflexionaba sobre los prejuicios acerca de las mujeres que fueron llamadas hechiceras y que, en muchos casos, eran sencillamente curanderas. Como detentaban cierta autoridad sobre sus comunidades, sufrieron persecución”. En ese contexto surgió su grupo, Rara Avis Escena, comprometido con esa visión.

Lo que le quedó de ese momento fue “el hecho de sacar una puesta muy particular, con una impronta personal. Me dijeron que era una propuesta extraña, que empujaba a pensar; eso me alegró bastante y me dije a mí misma: ‘Chica, arrancamos bien’”.

Quizás por estas razones es que su trabajo como directora es uno que la define. “Por una parte, como artista, presento una propuesta creativa; y por otra, creo que existe un compromiso social que es insoslayable”, propone Luz Saldívar y nos explica que “en este sentido, soy mujer, escribo y dirijo desde mí ‘ser de mujer’. Si leo *Hamlet*, de Shakespeare, mi foco de atención se dispara automáticamente hacia Ofelia y Gertrudis. Trato de desentrañar lo que dicen y lo que no dicen, que es también sumamente importante, a fin de narrar una historia en paralelo desde esa visión”.

Muy a tono, el próximo abril estrena *Yo, Zelda*, basada en la vida de Zelda Fitzgerald, una escritora, bailarina y pintora que atravesó como un cometa los locos años 20.





“Hoy todo es vertiginoso, efímero... redes sociales, inteligencia artificial. El teatro viene a llevarte a otro lugar, aunque sea por un rato, pero ese rato es único e irrepetible, sucede solo esa noche y ante ese público específico”

PAOLA IRÚN

No hubo un momento en la vida de Paola Irún en que el arte no estuviera presente. En sus años formativos, siempre coqueteó con el teatro antes de dedicarse por completo profesionalmente. En 2002 tomó la decisión de enfocarse en las tablas y lo hizo con la producción *Doña Rosita la soltera*, de Federico García Lorca.

Su paso a la dirección estaba a la vuelta de la esquina. En retrospectiva, hubo dos momentos definitivos y ambos estuvieron marcados por la dramaturgia, ya que al menos el 90 % de las propuestas de toda su carrera fueron de su propia autoría. Una fue en contexto de escuela: “Cuando empecé a enseñar, dirigí y escribí la primera obra con alumnos y alumnas. Se llamó *Yo, ellas, nosotras y José*, allá por el 2004 o 2005. La segunda, que marcó un antes y un después, fue *Arritmia. Así el silencio no es tan fuerte*, en 2010, que fue el comienzo de mi proyecto ENBORRADOR teatro en construcción, que sigue hasta hoy”.

¿Qué la motivó a tomar la posición de directora por primera vez? “Quería crear algo que yo quisiera ver, tanto en la dirección como en la dramaturgia. Construir la obra en la cual quisiera actuar”, explica. “Actualmente, más que nunca, la inmediatez del teatro es algo que no se encuentra en ninguna otra disciplina. Hoy todo es vertiginoso, efímero... redes sociales, inteligencia artificial. El teatro viene a llevarte a otro lugar, aunque sea por un rato, pero ese rato es único e irrepetible, sucede solo esa noche y ante ese público específico”.



RAQUEL MARTÍNEZ

“Yo siempre me presento como una actriz. La dirección fue un agradable accidente que hasta hoy me ha procurado lindos aprendizajes, sobre todo como intérprete”, reflexiona Raquel Martínez, una artista que vive intensamente todas las experiencias a las que llega a través de su natural curiosidad. Forma parte de Hara Teatro, del maestro Wal Mayans, uno de los primeros grupos que exploraron la línea del teatro antropológico con una metodología propia. Este elenco es reconocido como uno de los pioneros



“Yo siempre me presento como una actriz. La dirección fue un agradable accidente que hasta hoy me ha procurado lindos aprendizajes, sobre todo como intérprete”

en plantear el proceso de laboratorio previo a las puestas en escena.

Dirigida por Wal Mayans, una de las obras que definieron el rumbo de la carrera de Raquel Martínez fue el unipersonal *Damiana. Una historia silenciada*, realizada en el ex-Hospital de Clínicas. “Fue, para mi experiencia teatral y diario de actriz, un legado para mí misma”, explica. Cuenta lo sucedido con Krigi, una indígena aché secuestrada de su comunidad, tomada como trofeo de guerra para la modernidad y objeto de estudio.

“Quiero mencionarla siempre para que cosas así nunca más queden silenciadas”, reflexiona sobre esta y las otras historias que desea contar: “Las que me generan algo en el pecho, me movilizan. Esas historias que necesitan voz, que ni siquiera tienen un mensaje, pero que están ahí palpitando. Tengo un trabajo personal pendiente, que se encuentra en esa zona de suspiros”.

Su quehacer como directora da lugar a los espacios alternativos, como los terrenos y las casas abandonadas, los galpones y otros ambientes menos tradicionales para el montaje de una obra. Ella denomina a esta filosofía “poética del espacio vacío”: “Aprendí a entenderlos como sitios de supervivencia, más que estéticos o de moda. Por eso, hoy, la mayoría de mis obras se complementan en ambientes así. Están más cerca de lo real y forman parte de mi biografía”.

MÁS QUE UN SILBATO

Claudia Delvalle y el arbitraje femenino en Paraguay

Hoy te contamos la historia de Claudia Stefania Delvalle, una de las pocas árbitras con insignia FIFA del país. Su vida consiste en hacer malabares constantemente entre sus trabajos, su maternidad y su pasión por el deporte.

■ Por Laura Rutz Díaz. Producción: Sandra Flecha. Fotografía: Fernando Franceschelli.



Muchas veces tendemos a pensar que el fútbol es solo para hombres. Y no es para menos, pues este deporte fue históricamente un territorio dominado por el género masculino. Pero eso está cambiando.

En esta edición te compartimos la historia de Claudia Stefania Delvalle Fernández, que no solo rompió barreras, sino que anduvo su camino con la fuerza de quien sabe que su presencia en la cancha es más que un silbato: es un mensaje. A sus 34 años, esta paraguaya, madre, trabajadora, deportista y árbitra FIFA, logró lo que muchos consideraban imposible: ganarse un lugar en un espacio donde las mujeres eran, hasta hace poco, invisibles.

“Siempre estuve relacionada con el deporte”, cuenta Claudia mientras recuerda sus inicios. Su hermana mayor fue quien la introdujo al *handball*, deporte en el que llegó a representar a Paraguay en dos ocasiones y formó parte de la selección nacional.

Muchos años más tarde, su pareja, Douglas, fue quien le lanzó el desafío que cambiaría su vida: “¿Por qué no hacés el curso de arbitraje?”. La pregunta resonó en su mente durante tres años, hasta que decidió aceptarla. “Lo tomé como un desafío personal”, afirma. “Este no es solo un trabajo, es un estilo de vida. Dejás de lado muchas cosas para enfocarte al 100 %”.

Claudia no lo dice con arrogancia, sino con la certeza de quien sacrificó tardes familiares, cumpleaños y momentos íntimos para correr detrás de una pelota en campos que, durante décadas, fueron territorio exclusivo de hombres. “Desde los prejuicios por ser mujer hasta la preparación física, todo fue un desafío”, admite, “pero la familia juega un papel fundamental. Ellos son mi soporte y mi refugio”.

Además de ser árbitra, Claudia tiene dos hijos y un empleo en una oficina. Culminó una licenciatura en Ciencias de la Información y se desempeña en un archivo. Su día empieza mucho antes de que salga el sol: el entrenamiento es a las 5.30, luego va a su lugar de trabajo y después se dedica a cuidar a Giuliano y Giovanni.

Para todos los árbitros, la preparación es bastante

parecida. Ella decidió trabajar como asistente, en línea de banda, cuya función es la de juzgar el fuera de juego, además de ayudar al juez central en situaciones que lo requieran.

El camino tampoco fue fácil en la cancha. Claudia recuerda partidos en los que los aficionados, acostumbrados a ver hombres con el silbato, la cuestionaban solo por su género. “¡Uf!, claro que sí”, exclama al hablar de la presión. Y agrega: “Para manejar esto, cuento con acompañamiento profesional en el área psicoemocional. La clave es el empoderamiento personal y la fortaleza mental”.

La realidad es que a Claudia ser árbitra le trajo muchos momentos de gloria. Uno de los más significativos fue cuando recibió la insignia FIFA, reconocimiento que pocos árbitros y árbitras logran obtener. “Es el momento más anhelado para cualquier profesional”, dice con una sonrisa que ilumina su rostro. Además, dirigió finales de campeonatos femeninos y fue designada para torneos nacionales como la Copa Paraguay.

El cambio en la cancha

Claudia es parte de una generación que transformó el deporte. Y esto sucedió no solo en Paraguay, sino en toda América Latina. “Cada vez hay más mujeres en roles de autoridad”, afirma. “Es notorio. Las niñas ya no solo juegan al fútbol, también arbitran, entrenan y dirigen”, comenta.

Este cambio no es casual. Claudia destaca que las federaciones comenzaron a fomentar espacios para mujeres, aunque reconoce que aún hay mucho por hacer. “Las oportunidades están dadas, pero debemos seguir trabajando para que la equidad sea una realidad en todos los niveles”, sostiene.

Un ejemplo es el del espacio ocupado en los medios. “Hoy en día los partidos del campeonato de primera femenino son todos televisados, al igual que de la categoría profesional. ¡Es un gran espacio ganado!”, reivindica.

Un mensaje para las que vienen

Para las jóvenes que sueñan con seguir sus pasos, Claudia tiene un mensaje claro: “Que se animen. Si es algo que verdaderamente les gusta, háganlo, luchen por sus metas y objetivos. Todo se puede con compromiso, disciplina y perseverancia”.

Su historia es un testimonio claro de que tanto en el fútbol como en la vida, no hay límites que no puedan superarse. “El arbitraje es un estilo de vida que apasiona”, dice, “es un desafío constante, una superación partido tras partido”.

“Las mujeres árbitras podemos contribuir como inspiración para las futuras generaciones. El fútbol no es solo un deporte; es una oportunidad para crecer, conocer otras culturas y desarrollarnos como seres humanos”, concluye. ■ P



Tasaciones inmobiliarias en 15 segundos con IA

Place Analyzer lanzó nuevas funcionalidades en su versión 2.0, una innovación del sector inmobiliario que promete a los usuarios obtener tasaciones precisas en menos de 15 segundos. Esta herramienta fue desarrollada por Gustavo Mayeregger y Hernán Vargas Peña a partir de un algoritmo de inteligencia artificial que analiza cientos de variables para realizar un análisis imparcial de cada terreno. "Es un lujo para nuestros tiempos, actualmente cuenta con más de 4000 usuarios registrados, de los cuales el 98 % son asesores inmobiliarios. Un dato no menor es que esta etapa está creada completamente por el ecosistema itti", dijo Vargas Peña, cofundador de la plataforma. Para más información, podés ingresar a placeanalyzer.com



PRESENTACIÓN DE LA CHAPA WRC UENO RALLY DEL PARAGUAY

En Encarnación (Itapúa), en un evento que coincidió con el cierre del carnaval más popular del país, el presidente de la República, junto a la ministra de Turismo y el ministro de Deportes, presentó oficialmente la *Chapa WRC ueno Rally del Paraguay 2025*, con ueno bank como *title sponsor*. Este lanzamiento es un paso clave para consolidar la participación del país en el calendario oficial del FIA World Rally Championship (WRC). El diseño es un homenaje a la riqueza cultural nacional y se estima que el Rally Paraguay 2025 atraerá entre 250.000 y 350.000 visitantes, con un impacto económico superior a USD 100.000.000 en turismo, hotelería y gastronomía.



Nishane, la primera marca de perfumería inspirada en Turquía, arribó a Paraguay

Le Parfum Niche, del grupo Vía Brasil, presentó en exclusiva para nuestro país la primera y única marca de perfumería de nicho inspirada en Turquía. Con sede en Estambul, esta propuesta captura la esencia, el estilo de vida y la cultura de ese país a través de aromas distintivos. El lanzamiento se realizó el pasado martes 25 de febrero en Casa Corbellani con un elegante evento que convocó a los privilegiados que descubrieron la colección. Esta firma promete redefinir el concepto de perfumería de nicho al fusionar la riqueza sensorial de Oriente con la sofisticación contemporánea.

Fit dance con Santa Clara Medicina Prepaga

Movete más 2025 fue el evento de *fit dance* más grande del verano, organizado por Santa Clara Medicina Prepaga. La cita duró dos días, el sábado 15 y el domingo 16 de febrero pasados, y convocó a cientos de fanáticos del baile en el parque Ñu Guasu para vivir una experiencia llena de energía, ritmo y diversión a fin de promover el bienestar y la salud. Con esta iniciativa, la firma renueva su compromiso con la promoción de hábitos saludables, incentiva la actividad física al aire libre y genera espacios de encuentro para sus beneficiarios y el público en general. Para más información sobre sus beneficios, podés comunicarte al (0994) 358-618.



Ice Box Challenge Asunción 2025: el desafío del hielo que pondrá a prueba la construcción en Paraguay

El Consejo Paraguayo de Construcción Sostenible y el Instituto Latinoamericano Passivhaus se unen para desafiar los estándares de la construcción paraguaya a través del reto mundial #IceBoxChallenge, un experimento científico de gran impacto que busca concientizar a la población de manera lúdica y entretenida sobre la importancia de la construcción sostenible y la eficiencia energética de cara al cambio climático.

El desafío consiste en la instalación de tres cajas construidas con diferentes estándares técnicos, dentro de las cuales se colocará un bloque de hielo de 1 m³, que permanecerán cerradas y expuestas al sol durante 10 días. A través de una ventana, la ciudadanía podrá observar la diferencia en el tiempo de derretimiento del bloque según las características constructivas de cada estructura. Desde el 19 de marzo hasta el sábado 29, en la explanada de delSol Shopping & Lifestyle, estará disponible la instalación de manera libre y gratuita.

Cada caja tendrá diferentes estándares técnicos. La primera será construida con materiales tradicionales que representen la construcción paraguaya; la segunda, con base en la Norma Paraguaya de Construcción Sostenible; la tercera, según el Estándar Passivhaus, referente internacional en eficiencia energética. Encontrá más información sobre el evento en www.iceboxchallenge.lat



Seminario sobre mantenimiento preventivo de maquinarias en Automotor

El *showroom* de Automotor, ubicado en Mariscal López 2977 c/ Coronel Pampliega, fue el lugar elegido para celebrar el seminario sobre mantenimiento preventivo de maquinarias junto con expertos del sector, de las marcas Hyundai Construction Equipment y Lonking. Ese día se abordaron temas clave como estrategias de conservación, evaluación de costos, emisiones y regulaciones, evolución de los combustibles en Paraguay y transición hacia la eficiencia en motores. Se hizo especial hincapié en la importancia del control de contaminantes en combustibles, en sistemas de inyección, biodiésel, su impacto en motores sin un filtrado adecuado, niveles de limpieza requeridos por fabricantes y el uso de equipos de medición para garantizar su calidad. Para más información relacionada, contactar a los representantes de Repsol al (021) 729-7878, representado en Paraguay por Automotor SA.



EDICIÓN ESPECIAL DE LOS VIAJES DE APOLO: EL GRAN CHACO, EN GUARANÍ Y NIVACLÉ



La asociación sin fines de lucro Mapa Abriendo Caminos, cuyo objetivo es impulsar el desarrollo de habilidades blandas y la creatividad de niños y niñas de 7 a 12 años de la mano del arte, viene editando la revista *Los viajes de Apolo* desde 2022. El lanzamiento de su décima entrega vino acompañado de una noticia importante: esta vez, se trata de una edición especial titulada *El Gran Chaco*, desarrollada totalmente en guaraní y nivACLÉ. El material fue lanzado con una tirada de 1000 ejemplares y será entregado de manera gratuita a niños de cinco comunidades indígenas. La obra invita a los lectores a viajar y conocer sobre la extensa e importante región del Gran Chaco a través de historias tradicionales y relatos sagrados adaptados a su edad.

Título: Las mujeres fuertes

Autora: Fachu Aguilar

Las mujeres fuertes
también caen
por laberintos oscuros
hasta sentirse pequeñitas, pequeñitas.

Las mujeres fuertes lloran,
lloran mucho
y se cansan.

Las mujeres fuertes aprenden a decir "no puedo"
y se desmarcan de la pose de heroína,
mostrando que como humanas somos vulnerables y no podemos hacerlo todo bien, todo YA!

Las mujeres fuertes
somos fuertes
porque ya estuvimos rotas,
bien rotas
y supimos unir hebra con hebra
y reinventar nuevos puntos
para suturarnos las heridas.

Las mujeres fuertes
no tenemos siempre la razón.
Es más,
no queremos la razón de los hombres blancos y heterosexuales.
No nos interesa esa razón que nos violenta,
que niega nuestra intuición y nuestra experiencia,
que silencia nuestra palabra
y nos llama débiles
mientras nos bombardea con estereotipos
que hacen de nuestro cuerpo territorio de consumo y control permanente.

Las mujeres fuertes cometemos errores
y nos hacemos cargo.
También nos sentimos culpables y ponemos en duda nuestras certezas.

Las mujeres fuertes hermanamos con mujeres fuertes
y nos sabemos poderosas cuando estamos en manada
pero también sentimos desoladoras soledades y eso no nos hace menos fuertes.

Las mujeres fuertes gritamos con rabia
Pero también callamos.
Las mujeres somos fuertes
porque se necesita ser fuerte
para bancarse vivir tanta violencia
por el solo hecho de ser mujeres.

Más obras de la artista, en su cuenta oficial de Instagram: @fachuaguilar

CPS ^{3ª EDICIÓN} 2025

Enterate de las novedades del rubro asegurador y renová tu matrícula

— Día 1 —

Acreditaciones: 17:00
Inicio de la jornada: 18:00

— Día 2 —

Inicio de la jornada: 09:00



28 y 29 de marzo



Ciudad del Este



G. 500.000



ULTIMAHORA

Presentado por:

Patria Seguros



Auspician:



La Independencia de Seguros S.A.
Tu seguridad comienza con nosotros



SANCOR SEGUROS

Apoyan:



APROSEP
ASOCIACIÓN DE PRODUCTORES DE SEGUROS DEL PARAGUAY



Más información al 0976 995 799 y al 0972 206 534.

MUNICH 25 FINAL



patrocinador oficial

Con Mastercard y ueno bank

JUGÁS EN EQUIPO.

Tus compras con tarjetas de crédito Mastercard ueno te llevan a la final de la UEFA Champions League en Múnich, Alemania.

Cortesía de Mastercard, patrocinador oficial de la UEFA Champions League.

Enterate más en www.ueno.com.py



ueno bank